



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. sausio 25 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2020/0308(NLE)

5314/1/21
REV 1

PECHE 18

PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo 2021 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams - Pareiškimai

Delegacijoms pridedami Komisijos ir valstybių narių pareiškimai.

Dėl jūrinių plekšnių išgyvenamumo Kategate (Danija, Vokietija, Švedija ir Komisija)

Danija, Vokietija ir Švedija įsipareigoja teikti ICES aktualią mokslinę informaciją apie jūrinių plekšnių laimikį, į jūrą išmetamus kiekius ir išgyvenamumą Kategate. 2021 m. pradžioje Komisija paprašys ICES geriau išplėtoti mokslinius duomenis ir supratimą apie jūrinių plekšnių išgyvenamumą, siekiant išgyvenamumą įtraukti į prognozavimo ir rekomendacijų dėl šių žuvų laimikio rengimo procesą. Jei ICES sugebės 2021 m. parengti atnaujintas rekomendacijas dėl laimikio, kuriose būtų atsižvelgta į išgyvenamumą, Komisija stengsis kaip galima greičiau pateikti pasiūlymą dėl 2021 m. jūrinių plekšnių BLSK Kategate pakeitimo tais pačiais metais.

Dėl atsižvelgimo į mažesni galimybių išnaudojimą dėl COVID-19 poveikio (Komisija)

Kad būtų atsižvelgta į mažesni galimybių išnaudojimą dėl COVID-19 poveikio, valstybių narių prašymu 2021 m. pradžioje Komisija paprašys ICES išnagrinėti, ar dėl mažo kvotų išnaudojimo 2020 m. būtų pagrįsta 2021 m. padidinti išteklių, atitinkančių saugias biologines ribas, BLSK, atsižvelgiant į galimus tų išteklių BLSK pakeitimus tais pačiais metais.

Dėl bendrų išteklių, valdomų taikant laikinus BLSK (Komisija)

Siekiant sudaryti galimybę ES laivynams tęsti žvejybos veiklą, nustatomi laikini BLSK, tuo pat metu nedarant poveikio vykstančioms tarptautinėms deryboms ir (arba) konsultacijoms. 2021 m. sausio mėn. Komisija įvertins bendrų su Jungtine Karalyste ir (arba) Norvegija išteklių, kuriems taikomi laikini BLSK, padėtį. Komisija, remdamasi kvotų išnaudojimu, apie kurį informacija pateikiama valstybių narių ataskaitose, ir atsižvelgdama į tarptautinių derybų ir konsultacijų rezultatus, 2021 m. sausio mėn. įvertins padėtį ir pateiks atitinkamus pasiūlymus dėl būsimų veiksmų bei galimus laikinų BLSK lygių pakeitimus, ypač kiek tai susiję su žvejybos veiklos sezoniškumu, siekiant atsižvelgti į valstybių narių poreikius ir (arba) nustatyti galutinius BLSK.

Dėl tarprajoninio lankstumo šprotų atžvilgiu Skagerake (3a kvadratas) ir Šiaurės jūroje (2a ir 4 kvadratai) (Komisija)

Komisija, vykdydama konsultacijas su trečiosiomis šalimis, išnagrinės galimybę nustatyti tarprajoninį lankstumą šprotų atžvilgiu – perkėlimą iš ICES 3a kvadrato (Skagerakas, Kategatas) į Šiaurės jūrą.

Dėl pagrindinio reglamento 15 straipsnio 9 dalies taikymo COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A ir PLE/7HJK atžvilgiu 2021 m. (Belgija, Danija, Prancūzija, Vokietija, Airija, Nyderlandai ir Švedija)

Atsižvelgdamos į tai, kad COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A ir PLE/7HJK išteklių biomasė yra mažesnė nei B_{lim} ir kad, siekiant užtikrinti išteklių atsikūrimą pagal Reglamentą (ES) 2018/973 ir Reglamentą (ES) 2019/472, 2021 m. bus leidžiama tik priegauda ir žvejyba moksliniais tikslais, Belgija, Danija, Prancūzija, Vokietija, Airija, Nyderlandai ir Švedija įsipareigoja šių išteklių atžvilgiu 2021 m. nenaudoti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalyje numatytos tarpmetinio lankstumo priemonės. Šis įsipareigojimas priimtas reaguojant į dabartines išskirtines šių išteklių aplinkybes.

Dėl įsipareigojimų, susijusių su išsaugojimo priemonėmis, taikomų vilkešerių žvejybai Biskajos įlankoje (8a ir 8b kvadratai) (Prancūzija ir Ispanija)

Prancūzija ir Ispanija džiaugiasi gera vilkešerių išteklių būkle Biskajos įlankoje (8a ir 8b kvadratai). Prancūzija įsipareigoja 2021 m. pirmam ketvirčiui atnaujinti individualias viršutines ribas, lygiavertes toms, kurios galiojo 2020 m. pirmą ketvirtį. Ispanija įsipareigoja verslinės žvejybos vilkešerių laimikiui Biskajos įlankoje nustatyti 40 cm mažiausią orientacinį dydį. Šios priemonės papildo F_{MSY} 3 108 tonų ribą, kurią rekomendavo ICES.

Dėl norveginų omarų 25 ir 31 funkcinuose vienetuose (Ispanija)

Ispanija, tvirtai siekianti norveginų omarų išteklių tvarumo Kantabrijos jūroje (25 ir 31 funkcinuose vienetuose), dėjo pastangas, pasitelkdama savo mokslo įstaigą ir Ispanijos žvejybos pramonei remiant, kad pagerintų mokslines žinias apie atitinkamą šių išteklių būklę.

Po ketverių metų vykdant kontrolinės žvejybos tyrimus turint nedidelį paskirtą BLSK, siekiant surinkti duomenis apie laimikį pastangų vienetui (CPUE) laivais, kuriuose yra stebėtojų, 2020 m. rezultatai patvirtino, kad CPUE padidėjo, kaip didėjo ir ankstesniais metais, ir tai rodo bendrą teigiamą signalą.

Ispanija prašo pirmąjį 2021 m. pusmetį peržiūrėti dabartinę ICES rekomendaciją (pateiktą 2019 m. trejiems metams), įvertinant galimą leidimą vėl vykdyti verslinę žuvininkystę, nustatant ribotą BLSK ir valdymo sąlygas.

Dėl ilgapelekių tunų šiaurinių išteklių ICCAT rajone (Komisija)

Komisija pripažįsta, kad ICCAT išteklių kvotoms taikomas specialus valdymas. Komisija pažymi, kad vienai valstybei narei tam tikrais metais peržvejojus išteklius gali būti padarytas tiesioginis poveikis realioms žvejybos galimybėms, prieinamoms kitoms valstybėms narėms, kurios peržvejojant nedalyvavo.

Todėl iki pirmojo 2021 m. pusmečio pabaigos Komisija apsvarstys visas galimas iniciatyvas, kurios palengvintų ES kvotų valdymą, atsižvelgiant į ICCAT nuostatas, siekiant BŽP ekonominių, socialinių ir aplinkosaugos tikslų.

Dėl išskaitymų apskaičiavimo, atsižvelgiant į išgyvenamumą grindžiamas išimtis, metodo
(Danija, Prancūzija, Nyderlandai, Airija ir Ispanija)

Danija, Prancūzija, Nyderlandai, Airija ir Ispanija yra susirūpinusios, kad pakeistas išskaitymų apskaičiavimo, atsižvelgiant į išgyvenamumą grindžiamas išimtis, metodas.

Todėl jos pritaria valstybių, kurioms aktualūs jūrinių plekšnių ištekliai Kategate, iniciatyvai pateikti prašymą ICES.

Danija, Prancūzija, Nyderlandai, Airija ir Ispanija prašo Komisijos įsipareigoti 2021 m. pradžioje perduoti panašius prašymus ICES dėl kitų susijusių išteklių, kad rekomendacijose būtų atsižvelgta į išgyvenamumą, turint galvoje 2021 m. BLSK ir kvotų reglamento peržiūrą.

Dėl europinių jūrinių lydekų pietinių išteklių (HKE/8C3411) (Ispanija ir Portugalija)

Ispanija ir Portugalija visapusiškai siekia, kad būtų užtikrintas europinių jūrinių lydekų pietinių išteklių tvarumas, nes ši rūšis yra viena iš pačių svarbiausių rūšių mūsų pakrančių bendruomenėms, yra jų tradiciškai žvejojama ir yra jų maisto šaltinis; tai taip pat viena svarbiausių rūšių šimtams mūsų laivų, uostų ir aukcionų, vykdant žvejybos veiklą visus metus.

Prašome, kad Komisija skubiai paprašytų ICES iš naujo įvertinti šių išteklių vertinimą, kad būtų ištaisyta dabartinė didelio netikrumo padėtis, kai nėra MSY orientacinių verčių, nei intervalų, kaip nustatyta Vakarų vandenų daugiamečiame plane, nepaisant gausių istorinių ir išsamių duomenų apie europinių jūrinių lydekų pietinius išteklius, dėl kurių šiais metais buvo atmestas anksčiau naudotas 1 kategorijos vertinimo modelis.

Šiuo tikslu Ispanija ir Portugalija bendradarbiaus per savo atitinkamus mokslo institutus, laikydamosi ICES procedūrų.

Dėl ilgapelekių tunų šiaurinių išteklių (ALB/AN05N) (Ispanija)

Galutinėje reglamento redakcijoje numatyta padidinta ilgapelekių tunų šiaurinių išteklių ES kvota (ALB/AN05N), neatitinkanti Tarptautinėje Atlanto tunų apsaugos komisijoje (ICCAT) sutarto 12,5 % padidinimo. Kadangi kai kurios valstybės narės ankstesniais metais peržvejojo išteklius, ES kvota padidinta tik 5,5 %. Tuo remiantis Ispanijai skiriama kvota tekste sumažinta iki vos 17 704,08 tonų. Ispanijai tenkanti teisinga 2021 m. kvota yra 18 351,95 tonų, apskaičiuota taikant 12,5 % padidinimą palyginti su 2020 m. kvota. Ispanija mano, kad toks elgesys yra diskriminacinis atsižvelgiant į požiūrį, kuris mūsų atžvilgiu buvo taikomas dėl kitų išteklių ankstesniais metais.

Ilgapelekių tunų šiaurinių išteklių klausimas Ispanijoje yra labai jautrus. Jie paskirstomi priekrantės smulkiosios žvejybos laivynams Kantabrijos jūroje ir Kanarų salose. Ankstesniais metais, uždrausdama šių išteklių žvejybą, Ispanija elgėsi labai griežtai. Esame įsitikinę, jog pavyks rasti priimtina sprendimą atsižvelgiant į šią iniciatyvą, kad sankcijos už peržvejojimą būtų taikomos tik tiems, dėl kurių veiklos taip įvyko. Todėl Ispanija pritaria galutinei reglamento redakcijai su sąlyga, kad atliekant kitą reglamento atnaujinimą bus pasiektas kompromisas dėl skaičių peržiūros.
